

**ДОКЛАД
СОВЕЩАНИЯ ПРИБРЕЖНЫХ
И МАТЕРИКОВЫХ ГОСУДАРСТВ
БАССЕЙНА ИНДИЙСКОГО ОКЕАНА**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 45 (A/34/45)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**ДОКЛАД
СОВЕЩАНИЯ ПРИБРЕЖНЫХ
И МАТЕРИКОВЫХ ГОСУДАРСТВ
БАССЕЙНА ИНДИЙСКОГО ОКЕАНА**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 45 (A/34/45)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1979

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

[Подлинный текст на английском языке]
[28 августа 1979 года]

СОДЕРЖАНИЕ

| | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| I. ВВЕДЕНИЕ | 1 | 1 |
| II. РАБОТА ПО ПОДГОТОВКЕ | 2 - 10 | 2 |
| III. ОРГАНИЗАЦИЯ СОВЕЩАНИЯ | 11 - 16 | 5 |
| А. Участники | 12 - 14 | 5 |
| В. Должностные лица | 15 - 16 | 6 |
| IV. РАБОТА СОВЕЩАНИЯ | 17 - 26 | 6 |
| А. Утверждение повестки дня | 19 | 6 |
| В. Утверждение правил процедуры | 20 | 6 |
| С. Полномочия | 21 - 22 | 6 |
| Д. Доклад Специального комитета | 23 - 24 | 7 |
| Е. Заявления постоянных членов Совета Безопасности, участвующих в работе совещания в качестве наблюдателей, а также других наблюдателей | 25 - 26 | 7 |
| Ф. Общие прения: i) Обзор и оценка событий, происшедших после принятия Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира; и ii) Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира | 27 | 7 |
| Г. Утверждение заключительного документа | 28 - 29 | 8 |
| Н. Утверждение доклада Совещания | 30 - 32 | 12 |
| V. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ДОКУМЕНТ СОВЕЩАНИЯ ПРИБРЕЖНЫХ И МАТЕРИКОВЫХ ГОСУДАРСТВ БАСЕЙНА ИНДИЙСКОГО ОКЕАНА | 33 | 13 |
| VI. РЕКОМЕНДАЦИИ СОВЕЩАНИЯ ПРИБРЕЖНЫХ И МАТЕРИКОВЫХ ГОСУДАРСТВ БАСЕЙНА ИНДИЙСКОГО ОКЕАНА | 34 - 35 | 23 |
| VII. ДОКУМЕНТАЦИЯ | | 23 |

/...

PAGE BLANCHE

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей тридцать третьей сессии Генеральная Ассамблея приняла по пункту повестки дня, озаглавленному "Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира", резолюция 33/68 от 14 декабря 1978 года, постановляющая часть которой гласит:

"Генеральная Ассамблея,

...

1. настоятельно призывает, чтобы переговоры между Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик относительно их военного присутствия в Индийском океане были незамедлительно возобновлены;

2. вновь предлагает великим державам и другим странам, широко пользующимся водами Индийского океана, которые до сих пор еще не оказывали эффективного сотрудничества Специальному комитету по Индийскому океану, приступить с наименьшими возможными задержками к консультациям с Комитетом относительно осуществления Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира;

3. принимает к сведению доклад Специального комитета 1/, и в частности раздел III, касающийся мер, принятых с целью необходимой подготовки для проведения совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана;

4. постановляет созвать совещание прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана в Нью-Йорке в период со 2 по 13 июля 1979 года в качестве следующего шага к созыву конференции по Индийскому океану для осуществления Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира, которая содержится в резолюции 2832 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, - такие государства перечисляются в докладах Специального комитета Генеральной Ассамблеи на ее двадцать восьмой 2/, тридцатой 3/ и тридцать третьей 4/ сессиях, а также постановляет,

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 29 (A/33/29 и Corr.1).

2/ Там же, двадцать девятая сессия, Дополнение № 29 (A/9029), приложение 1, пункт 5.

3/ Там же, тридцатая сессия, Дополнение № 29 (A/10029), пункт 29.

4/ Там же, тридцать третья сессия, Дополнение № 29 (A/33/29).

/...

что другие государства, не подпадающие под эту категорию, но участвовавшие и выразившие желание участвовать в работе Комитета, могут присутствовать по приглашению Комитета;

5. постановляет, чтобы Специальный комитет, осуществляющий функции подготовительного комитета, предпринял необходимые подготовительные меры для созыва Совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана и чтобы Комитет учредил для этой цели, когда возникнет необходимость, неофициальные рабочие группы;

6. предлагает Совещанию прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана представить свой доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии;

7. просит Генерального секретаря принять надлежащие меры для Совещания, включая подготовку необходимой справочной информации, соответствующей документации и кратких отчетов и по-прежнему оказывать всю необходимую помощь Специальному комитету, включая составление кратких отчетов;

8. возобновляет общий мандат Специального комитета в том виде, в каком он определен в соответствующих резолюциях;

9. просит Специальный комитет представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии полный доклад о своей работе".

II. РАБОТА ПО ПОДГОТОВКЕ

2. Специальный комитет по Индийскому океану, на который в соответствии с пунктом 5 вышеупомянутой резолюции была возложена задача осуществления функций подготовительного комитета для Совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана, избрал президиум в составе следующих должностных лиц:

Председатель: г-н Биягамадже Джаясена Фернандо (Шри Ланка);

Заместитель
Председателя 5/: г-н Висбер Луис (Индонезия);

Докладчик: г-н Жак Соло Расон (Мадагаскар) и его преемник - г-н Генри Расолондрайбе (Мадагаскар).

5/ Решение о назначении дополнительного заместителя Председателя должно быть принято в соответствии с решением Комитета от 25 сентября 1978 года, при условии получения от Группы африканских государств сообщения о выдвижении кандидатуры на эту должность.

/...

3. Г-н Сохраб Херади, работающий в Центре Организации Объединенных Наций по разоружению, выполнял обязанности Секретаря Специального комитета, осуществляющего функции подготовительного комитета для Совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана.

4. Специальный комитет созвал в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций три подготовительные сессии с 12 по 16 февраля, с 12 по 16 марта и с 14 по 23 мая 1979 года и провел в ходе этого периода 15 официальных и 18 неофициальных заседаний. Кроме того, Специальный комитет постановил учредить две рабочие группы, которые проводили заседания между сессиями Комитета.

5. В ходе официальных и неофициальных заседаний Специальный комитет обсудил все соответствующие аспекты работы Совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана, включая цель Совещания, предварительную повестку дня, правила процедуры, вопрос об участниках, вопрос о заключительном документе, а также другие проблемы, которые он считал относящимися к делу. Ход работы пленарных заседаний Комитета, включая выраженные делегациями мнения, отражен в кратких отчетах Специального комитета (A/AC.159/SR.60-74).

6. На своем 63-м заседании 15 февраля 1979 года Комитет постановил учредить рабочую группу в составе должностных лиц и Секретаря Комитета и возложил на нее задачу подготовки проекта предварительной повестки дня Совещания для представления на рассмотрение Специального комитета на его подготовительной сессии в марте. Рабочая группа провела под руководством Председателя Специального комитета несколько заседаний и согласовала предварительную повестку дня Совещания (A/AC.159/L.16), которую Комитет с учетом внесенных в нее поправок (A/AC.159/L.16/Rev.1) постановил на своем 64-м заседании рекомендовать для принятия Совещанию прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана (см. A/AC.199/2).

7. Специальный комитет рассмотрел вопрос о правилах процедуры Совещания, в том числе процедуры принятия решений. В ходе нескольких официальных и неофициальных заседаний, в которых принял участие представитель Управления по правовым вопросам, Комитет подготовил свод предварительных правил процедуры (A/AC.159/L.18 и Corr.1), который он постановил рекомендовать для принятия Совещанию (см. A/AC.199/3).

8. На своем 65-м заседании 12 марта Специальный комитет постановил учредить вторую рабочую группу в составе должностных лиц и Секретаря Комитета, но открытую для всех членов Специального комитета, с целью подготовки проекта заключительного документа Совещания для его рассмотрения на подготовительной сессии Комитета в мае. Затем Рабочая группа провела в период с 3 апреля по 1 мая под руководством Председателя Специального комитета восемь заседаний и

/...

разработала проект заключительного документа Совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана (А/АС.159/L.19), который был представлен Председателем на 71-м заседании Комитета, состоявшемся 14 мая. После тщательного обсуждения этого проекта в ходе нескольких официальных и неофициальных заседаний Специальный комитет постановил представить на рассмотрение Совещания проект резолюции, содержащий проект заключительного документа (А/АС.159/L.20/Rev.1) с внесенными в него Специальным комитетом на его 74-м заседании, состоявшемся 23 мая, поправками (см. А/АС.199/4).

9. На том же заседании Специальный комитет постановил, что его президиум будет продолжать функционировать до созыва Совещания в целях координации и связи.

10. В результате обсуждения и консультаций в ходе этих сессий Специального комитета президиум Комитета постановил созвать неофициальное заседание Группы прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана, которое состоялось 28 июня. На этом заседании Группа обсудила различные организационные вопросы, касающиеся Совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана.

/...

III. ОРГАНИЗАЦИЯ СОВЕЩАНИЯ

11. Совещание прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана провело свою сессию со 2 по 13 июля 1979 года в Централь-ных учреждениях Организации Объединенных Наций.

А. Участники

12. В соответствии с пунктом 4 резолюции 33/68 и решением Специального комитета по Индийскому океану, осуществляющего функции подготовительного комитета для Совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана, в Совещании приняли участие представители следующих государств:

а) сорок четыре прибрежных и материковых государства бассейна Индийского океана, упомянутые в пункте 4 постановляющей части резолюции 33/68: Австралия, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Бирма, Ботсвана, Бурунди, Бутан, Демократический Йемен, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Ирак, Иран, Йемен, Катар, Кения, Коморские Острова, Кувейт, Лесото, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мозамбик, Непал, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Руанда, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сингапур, Сомали, Судан, Таиланд, Уганда, Шри Ланка, Эфиопия;

б) Греция, Китай и Япония, которые не входят в число прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана, однако являются членами Специального комитета по Индийскому океану, а также Панама, участвовавшая в работе Комитета в качестве наблюдателя;

с) великие державы и страны, широко пользующиеся водами Индийского океана, с которыми Специальный комитет ранее провел консультации: Германия, Федеративная Республика, Италия, Канада, Либерия, Нидерланды, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Франция и Швеция. Что касается масштабов их участия в Совещании, то эти 11 государств были приглашены участвовать в работе заседания, посвященного открытию Совещания, а также в качестве наблюдателей на всех официальных заседаниях Совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана.

13. Кроме того, на своем I-м заседании 2 июля Совещание постановило пригласить участвовать в качестве наблюдателей в работе Совещания и выступить на заседании, посвященном его открытию, следующие государства: Вьетнам, Финляндию и Югославию. Список всех делегаций, участвовавших в работе Совещания, содержится в документе A/AC.199/INF.1 и Corr.1 и Add.1-3.

/...

14. При открытии Совещания помощник Генерального секретаря по делам Центра по разоружению г-н Рольф Бьёрнерштедт зачитал послание Генерального секретаря Курта Вальдхайма.

В. Должностные лица

15. Совещание избрало следующих должностных лиц:

Председатель: г-н Биягамадже Джаясена Фернандо (Шри Ланка)

Заместители

Председателя: представители Австралии, Индонезии, Ирака, Мозамбика и Свазиленда

Докладчик: Генри Расолондрайбе (Мадагаскар)

16. Генеральный секретарь назначил г-на Сохраба Херади, работающего в Центре Организации Объединенных Наций по разоружению, Секретарем Совещания.

IV. РАБОТА СОВЕЩАНИЯ

17. Совещание провело 10 пленарных заседаний. Кроме того, Совещание постановило учредить рабочую группу, которая провела 9 заседаний.

18. В начале первого пленарного заседания 2 июля Председатель сделал вступительное заявление, которое полностью приводится в отчетах Совещания (A/AC.199/SR.1).

А. Утверждение повестки дня

19. Совещание рассмотрело аннотированный вариант предварительной повестки дня (A/AC.199/2), подготовленный Секретариатом с целью оказания Совещанию помощи в его работе. На своем I-м пленарном заседании Совещание утвердило повестку дня, рекомендованную Специальным комитетом по Индийскому океану и содержащуюся в этом документе.

В. Утверждение правил процедуры

20. На том же пленарном заседании Совещание прибрежных и материковых государств утвердило временные правила процедуры, рекомендованные Специальным комитетом по Индийскому океану и содержащиеся в документе A/AC.199/3.

С. Полномочия

21. В соответствии с правилом 3 подпункта 3 правил процедуры в случае возникновения любого вопроса в отношении полномочий какого-либо

/...

представителя, этот вопрос препровождается Генеральному комитету, который рассматривает полномочия, поставленные под сомнение и докладывает об этом Совещанию.

22. В ходе Совещания не возникло никаких вопросов в отношении полномочий какого-либо представителя.

Д. Доклад Специального комитета

23. Совещание рассмотрело доклад Специального комитета (А/АС.199/1), осуществляющего функции подготовительного комитета для Совещания, посредством которого он препроводил Совещанию свои решения и рекомендации, а также перечень соответствующих документов.

24. На своем 1-м пленарном заседании Совещание приняло к сведению этот доклад.

Е. Заявления постоянных членов Совета Безопасности, участвующих в работе Совещания в качестве наблюдателей, а также других наблюдателей

25. Постоянные члены Совета Безопасности, участвующие в работе Совещания в качестве наблюдателей, и ряд стран, широко пользующихся водами Индийского океана, которые были приглашены принять участие в заседании, посвященном открытию Совещания, сделали заявления в ходе вступительной части Совещания.

26. В соответствии с решением, принятым Совещанием, заявления, сделанные представителями постоянных членов Совета Безопасности, участвующих в работе Совещания в качестве наблюдателей, полностью приводятся в отчетах (А/АС.199/SR.2, 3, 7 и 10).

Ф. Общие прения: i) Обзор и оценка событий, происшедших после принятия Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира; и ii) Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира

27. На своем заседании, посвященном открытию, Совещание постановило провести общие прения одновременно по пункту 6 повестки дня: "Обзор и оценка событий, происшедших после принятия Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира, содержащейся в резолюции 2832 (XXVI) Генеральной Ассамблеи" и пункту 7 повестки дня: "Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира", не нанося при этом ущерба праву делегаций обратиться отдельно к пункту 7 на последующем этапе. В ходе этих прений большинство прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана сделало общие заявления по этим двум пунктам. Ход общих прений отражен в кратких отчетах Совещания (А/АС.199/SR.2-6).

/...

Г. Утверждение Заключительного документа

28. На своем 1-м заседании 2 июля Совещание постановило учредить рабочую группу в составе должностных лиц Совещания, но открытую для всех участников Совещания, в целях подготовки проекта заключительного документа. Затем рабочая группа под председательством г-на Висбера Луиса (Индонезия) провела с 5 по 11 июля 9 заседаний и разработала проект заключительного документа Совещания (A/AC.199/L.1), который был представлен ее Председателем на ее 7-м пленарном заседании, состоявшемся 12 июля.

29. На своем 10-м заседании 13 июля 1979 года Совещание утвердило без проведения голосования Заключительный документ 6/, содержащийся в настоящем документе. Некоторые государства сделали следующие заявления в отношении принятия этого Документа:

6/ Текст Заключительного документа см. в разделе V настоящего доклада.

/...

Австралия

Австралия не может поддержать этот документ по следующим причинам.

Австралия, являясь островным континентом, который окружен тремя океанами и четырьмя морями, не может согласиться применительно к Индийскому океану с обязательствами, которые она будет обязана выполнять в отношении других регионов. В этой же связи она не может согласиться с заключением каких-либо соглашений, которые помешали бы ей заключить другие соглашения с государствами, расположенными за пределами бассейна Индийского океана. Безопасность всей территории необходимо рассматривать в совокупности, а не в контексте только районов, прилегающих к Индийскому океану. Австралийская территория является неделимой. Поэтому делегация Австралии не может согласиться с существующей формулировкой в принципе 1.

Что касается принципа 2, то делегация Австралии не может поддержать призывы к великим державам взять на себя обязательства, если при этом не будет безоговорочно указано, что действия, в отношении которых берутся обязательства, относятся к соперничеству великих держав, и эти действия являются нарушением Устава Организации Объединенных Наций. Она не может также согласиться с устранением из подпунктов a и c слов "рассматриваемого в контексте соперничества великих держав" и из подпункта c слов "и в нарушение Устава Организации Объединенных Наций".

Кроме того, этот принцип и документ в целом предполагают, что нынешний уровень военного соперничества великих держав в Индийском океане представляет собой единственную угрозу поддержанию миру и безопасности в этом районе. Австралия всегда утверждала, что это утверждение является неточным и не отвечающим реальности утверждением. Делегация Австралии полагает, что основную ответственность за поддержание мира и безопасности в этом районе несут страны этого района и стремилась, чтобы в Документе признавалась эта ответственность.

Греция

Представитель Греции отметил, что формулировка документа отражает в большой степени желание делегаций взглянуть на будущую работу с реалистической точки зрения и исходя из стремления добиться практических результатов. Эту формулировку следует рассматривать в контексте Декларации, содержащейся в резолюции 2832 (XXVI) и в соответствии с духом последнего пункта документа A/AC.199/L.1.

/...

В конечном итоге успех зависит от дальнейшей работы расширенного органа, в котором примут участие великие державы и страны, широко пользующиеся водами Индийского океана. Поэтому, по мнению делегации Греции, решения по существенным вопросам не следует принимать без согласия этих государств.

Это замечание особенно применимо к пункту I4 Документа, в котором окончательное установление границ Индийского океана как зоны мира переносится на более поздний этап, а также к пунктам I5 и I9.

Япония

Делегация Японии активно участвовала в работе этого совещания, руководствуясь необходимостью обеспечения духа взаимопонимания, сотрудничества и стремлением достигнуть по возможности значительного компромисса, с тем чтобы добиться положительных результатов на реалистической и сбалансированной основе.

Однако, к глубокому сожалению, делегация Японии вынуждена высказать серьезные оговорки в отношении некоторых важных разделов Заключительного документа, в частности пунктов I4, I5 и I9. Делегация Японии готова представить свои варианты для замены пунктов I4, I5 и I9, руководствуясь духом сотрудничества и стремлением добиться компромисса. Делегация Японии воздерживается от подробного разъяснения своих оговорок, поскольку они самоочевидны из заявления, с которым выступила Япония 3 июля, и взглядов, изложенных делегацией Японии в ходе подготовки Заключительного документа, а также из следующих предлагаемых для замены вариантов пунктов I4, I5 и I9 Заключительного документа.

"I4. В контексте Декларации, содержащейся в резолюции 2832 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, Индийский океан как зона мира будет покрывать непосредственно Индийский океан, его естественные продолжения, находящееся под ним морское дно и расположенное над ним воздушное пространство. Предстоит еще достигнуть соглашения в отношении окончательных границ Индийского океана как зоны мира.

I5. Военная деятельность великих держав, рассматриваемая в рамках соперничества великих держав, несовместима со стабильностью и безопасностью в Индийском океане, и поэтому великим державам предлагается:

а) Немедленно прекратить дальнейшую эскалацию и расширение их военного присутствия в Индийском океане и в этой связи взять на себя обязательства не расширять их существующих военных баз и не приобретать новых военных баз в рамках осуществления соперничества великих держав.

/...

b) Воздерживаться от проведения военных маневров, осуществления взрыва ядерных устройств и размещения военных сил с целью создания угрозы или применения силы против суверенитета, территориальной целостности и независимости любых прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана в нарушение целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций.

c) Провести консультации, в случае необходимости, с прибрежными и материковыми государствами с целью разработки согласованной программы для ликвидации их военных баз, военных сооружений и других сооружений материально-технической поддержки, запрещения размещения ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения и любого проявления их военного присутствия в рамках соперничества великих держав и в нарушение Устава Организации Объединенных Наций.

19. Создание зоны мира в Индийском океане предполагает признание главенствующей, если не исключительной, роли стран этого региона в поддержании мира и безопасности в Индийском океане.

Укреплению и претворению в жизнь концепции зоны мира в Индийском океане в еще большей степени способствовала бы система всеобщей коллективной безопасности, исключая военные союзы и использование силы, кроме как в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций, а также вмешательство в действие соответствующих региональных механизмов. Прибрежные и материковые государства должны также провести между собой переговоры с целью содействия и укрепления стабильности в районе Индийского океана на низком военном уровне на основе принципа сохранения безопасности заинтересованных государств и принимая во внимание потребность всех государств обеспечивать свою безопасность.

Чтобы содействовать созданию атмосферы безопасности, государствам, обладающим ядерным оружием, предлагается предпринять индивидуальные или совместные меры в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и обязаться не использовать и не угрожать использованием ядерного оружия против прибрежных и материковых государств в бассейне Индийского океана, не обладающих ядерным оружием, которые взяли на себя подлежащие выполнению обязательства не приобретать и не производить ядерного оружия, в частности посредством присоединения к Договору о нераспространении ядерного оружия".

/...

Китай

Делегация Китая заявляет, что "соперничество крупных держав", о котором говорится в Заключительном документе, означает именно "соперничество сверхдержав".

Н. Утверждение доклада Совещания

30. В соответствии с пунктом 6 резолюции 33/68 Генеральная Ассамблея просила Совещание представить свой доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии.

31. На 10-м заседании 13 июля 1979 года Докладчик внес на рассмотрение проект доклада Совещания, который будет представлен тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

32. На том же заседании Совещание прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана без проведения голосования утвердило свой доклад для представления Генеральной Ассамблее.

/...

V. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ДОКУМЕНТ СОВЕЩАНИЯ ПРИБРЕЖНЫХ
И МАТЕРИКОВЫХ ГОСУДАРСТВ БАСЕЙНА ИНДИЙСКОГО
ОКЕАНА

33. Текст Заключительного документа гласит:

Совещание прибрежных и материковых государств бассейна Индийско-го океана,

сознавая решимость народов прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана сохранить свою независимость, суверенитет и территориальную целостность, а также разрешить свои политические, экономические и социальные проблемы в условиях мира и спокойствия,

будучи озабоченным недавними свидетельствами дальнейшей эскалации военного присутствия великих держав в районе Индийского океана и активизацией соперничества между великими державами, которое представляет собой серьезную угрозу безопасности прибрежных и материковых государств,

будучи убежденным, что распространение гонки вооружений, в частности, на район Индийского океана, в первую очередь ее ядерного аспекта, препятствует усилиям по достижению дальнейшего ослабления международной напряженности, установлению международных отношений на основе мирного сосуществования и доверия между всеми государствами и развитию широкого международного сотрудничества и взаимопонимания; что гонка вооружений препятствует реализации целей и несовместима с принципами Устава Организации Объединенных Наций, особенно с принципами уважения суверенитета, отказа от угрозы силой или ее применения против территориальной целостности или политической независимости любого государства, мирного урегулирования споров и невмешательства во внутренние дела государств; и что она также наносит ущерб праву народов беспрепятственно определять свою систему социально-экономического развития и распоряжаться своими природными богатствами и ресурсами и препятствует борьбе за самоопределение и ликвидацию колониального ига, расового или иностранного господства и оккупации,

будучи убежденным, что создание зоны мира в Индийском океане будет способствовать устранению подобной ситуации, ослаблению международной напряженности и укреплению международного мира и безопасности,

ссылаясь на резолюцию 2832 (XXVI), утвержденную Генеральной Ассамблеей 16 декабря 1971 года, пункты I-3 которой гласят:

"I. торжественно заявляет, что Индийский океан в тех пределах, которые предстоит определить, вместе с расположенным над ним воздушным пространством и находящимся под ним морским дном, настоящим провозглашается на все времена зоной мира;

/...

2. призывает великие державы в соответствии с этим объявлением незамедлительно приступить к консультациям с прибрежными государствами бассейна Индийского океана, с тем чтобы:

а) остановить дальнейшую эскалацию и расширение своего военного присутствия в Индийском океане;

б) ликвидировать в районе Индийского океана все базы, военные сооружения и средства военного снабжения, чтобы он не был местом размещения ядерного оружия и оружия массового уничтожения, а также местом какого-либо проявления военного присутствия великих держав, вытекающего из соперничества между великими державами;

3. призывает прибрежные и материковые государства бассейна Индийского океана, постоянных членов Совета Безопасности и другие страны, которые широко пользуются водами Индийского океана, в осуществление цели создания систем всеобщей коллективной безопасности без военных союзов и укрепления международной безопасности при помощи регионального и другого сотрудничества приступить к консультациям с целью осуществления настоящего объявления и таких действий, которые могут оказаться необходимыми для обеспечения того, чтобы:

а) военные суда и боевые самолеты не могли использовать Индийский океан для какой-либо угрозы силой или ее применения против суверенитета, территориальной целостности и независимости любого прибрежного или материкового государства бассейна Индийского океана в нарушение целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций;

б) при условии соблюдения вышеизложенного, а также норм и принципов международного права не затрагивать право свободного и беспрепятственного использования этой зоны судами всех наций;

с) были приняты надлежащие меры для осуществления любого международного соглашения, которое может быть достигнуто в конечном итоге для сохранения Индийского океана в качестве зоны мира";

ссылаясь далее на резолюцию 2992 (XXVII), в которой Генеральная Ассамблея постановила учредить Специальный комитет по Индийскому океану для изучения последствий этого предложения с уделением особого внимания на практические меры, которые могут быть приняты в целях содействия достижению целей резолюции 2832 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, с должным учетом интересов безопасности прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана и интересов любого другого государства в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

/...

также ссылаясь на резолюцию 33/68, в которой Генеральная Ассамблея постановила созвать Совещание прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана в качестве следующего шага к созыву конференции по Индийскому океану для осуществления Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира, которая содержится в резолюции 2832 (XXVI) Генеральной Ассамблеи,

утверждает следующий Заключительный документ этого Совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана:

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Третья Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Лусаке с 8 по 10 сентября 1970 года, в резолюции об Организации Объединенных Наций призвала Генеральную Ассамблею утвердить Декларацию об объявлении Индийского океана зоной мира, из которой следует устранить соперничество и конкуренцию великих держав, базы, рассматриваемые в контексте такого соперничества и конкуренции, а также ядерное оружие.
2. Годом позже Генеральная Ассамблея утвердила Декларацию об объявлении Индийского океана зоной мира, содержащуюся в резолюции 2832 (XXVI) от 16 декабря 1971 года.
3. В 1972 году своей резолюцией 2992 (XXVII) от 15 декабря 1972 года Генеральная Ассамблея учредила Специальный комитет по Индийскому океану, которому было поручено изучить последствия Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира.
4. Впоследствии на двадцать девятой, тридцатой и тридцать первой сессиях Генеральная Ассамблея утвердила соответствующие резолюции, в которых она, среди прочего, просила прибрежные и материковые государства бассейна Индийского океана провести консультации в целях созыва конференции по Индийскому океану.
5. Генеральная Ассамблея на своей десятой специальной сессии, посвященной разоружению, приняла к сведению предложение об объявлении Индийского океана зоной мира с учетом своих прений и соответствующих резолюций, а также необходимости обеспечения поддержания мира и безопасности в этом регионе.
6. На своей тридцать второй сессии в резолюции 32/86 от 12 декабря 1977 года Генеральная Ассамблея постановила, что в качестве следующего шага в направлении созыва конференции по Индийскому океану необходимо созвать в Нью-Йорке совещание прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана, и на своей тридцать третьей сессии в резолюции 33/68 от 14 декабря 1978 года Генеральная Ассамблея, среди прочего, постановила созвать совещание прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана в Нью-Йорке с 2 по 13 июля 1979 года, на которой могут присутствовать по приглашению Комитета другие государства, не подпадающие под эту категорию, но участвовавшие или выразившие желание участвовать в работе Комитета.

/...

II. ОБЗОР И ОЦЕНКА СОБЫТИЙ, ПРОИСШЕДШИХ ПОСЛЕ УТВЕРЖДЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ ОБЪЯВЛЕНИИ ИНДИЙСКОГО ОКЕАНА ЗОНОЙ МИРА

7. После утверждения резолюции 2832 (XXVI) от 16 декабря 1971 года Генеральная Ассамблея неоднократно выражала свою глубокую озабоченность по поводу событий, которые свидетельствуют о распространении гонки вооружений на Индийский океан, а также по поводу продиктованной соперничеством эскалации военного присутствия великих держав в районе Индийского океана, что увеличивает напряженность в этом районе и представляет собой серьезную угрозу поддержанию мира и безопасности в регионе.

8. Неприсоединившиеся страны, которые в Декларации третьей Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Лусаке с 8 по 10 сентября 1970 года, впервые призвали все государства считать Индийский океан зоной мира и соблюдать этот статус, после этого последовательно и единогласно поддерживали Декларацию об объявлении Индийского океана зоной мира на других совещаниях министров иностранных дел и конференциях в верхах их глав государств и правительств.

9. Подобным образом Организация африканского единства и Исламская конференция министров иностранных дел неоднократно обращались с призывами и неизменно заявляли о преданности их государств-членов цели скорейшего создания зоны мира в Индийском океане, свободной от военных баз и ядерного оружия.

10. Генеральная Ассамблея после утверждения Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира предлагала великим державам и другим странам, широко пользующимся водами Индийского океана, оказать практическую помощь осуществлению Декларации. До настоящего времени отдельные великие державы и страны, широко пользующиеся водами Индийского океана, не могли оказать эффективную поддержку Специальному комитету по Индийскому океану.

11. Генеральная Ассамблея приняла к сведению, что были начаты переговоры между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки в отношении их военного присутствия в Индийском океане и что эти две страны постоянно информировали Специальный комитет по Индийскому океану о текущем состоянии их переговоров. Эти двусторонние переговоры, как указывается, ограничены по своему охвату и не отвечают главным образом целям Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира и не соответствуют им в полной мере. В этой связи Генеральная Ассамблея выразила свое сожаление по поводу приостановления этих двусторонних переговоров. С удовлетворением можно отметить, что недавно Союз Советских Социалистических Республик и Соединенные Штаты Америки согласились в ближайшее время встретиться для обсуждения вопроса о возобновлении этих переговоров, и Совещание выражает надежду, что эти переговоры будут в полной мере отвечать целям Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира.

/...

12. Генеральная Ассамблея также считала, что создание зоны мира в Индийском океане требует сотрудничества между прибрежными и материковыми государствами для обеспечения условий мира и безопасности в регионе, как предусмотрено в Декларации, и для гарантии суверенитета и территориальной целостности этих государств.

13. Совещание отмечает, что несмотря на выраженные пожелания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана и Генеральной Ассамблеи, военное присутствие великих держав в Индийском океане, рассматриваемое в контексте соперничества великих держав, расширилось и что отмечается ухудшение состояния мира и безопасности в районе Индийского океана. Эскалация военного присутствия великих держав, а также других военных приготовлений продолжает угрожать миру и стабильности в регионе, препятствует борьбе освободительных движений за ликвидацию колониализма, расизма, апартеида и иностранного господства в этом районе и ставит под серьезную угрозу неотъемлемое право прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана беспрепятственно распоряжаться своими природными богатствами и ресурсами. Это положение еще более подчеркивает настоятельную необходимость принятия практических мер для скорейшего осуществления Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира.

/...

III. ПРИНЦИПЫ СОГЛАШЕНИЯ ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ДЕКЛАРАЦИИ
ОБ ОБЪЯВЛЕНИИ ИНДИЙСКОГО ОКЕАНА ЗОНОЙ МИРА

I. Границы Индийского океана как зоны мира

14. В контексте Декларации, содержащейся в резолюции 2832 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, Индийский океан как зона мира включает сам Индийский океан, его естественные продолжения, как его острова, находящееся под ним дно, прибрежные и материковые государства и расположенное над ним воздушное пространство.

15. Предстоит еще достигнуть соглашения в отношении окончательных границ Индийского океана как зоны мира.

2. Прекращение дальнейшей эскалации и расширения военного присутствия великих держав в Индийском океане, рассматриваемого в контексте соперничества великих держав, и ликвидация такого присутствия

16. Военная деятельность великих держав, рассматриваемая в контексте соперничества великих держав, представляет собой угрозу стабильности и безопасности в Индийском океане, и поэтому всем великим державам предлагается:

а) остановить незамедлительно дальнейшую эскалацию и расширение их военного присутствия в Индийском океане и, в этом контексте, взять на себя обязательство не расширять своих существующих военных баз и не приобретать новых военных баз;

б) прекратить проведение военных маневров, взрывов ядерных устройств и развертывания военных сил в целях угрозы силой или ее применения против суверенитета, территориальной целостности и независимости любого прибрежного или материкового государства Индийского океана в нарушение целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций;

с) незамедлительно начать консультации с прибрежными и материковыми государствами с целью разработки согласованной программы ликвидации своих военных баз, военных сооружений и других средств материально-технического снабжения, прекращения размещения ядерного и другого оружия массового уничтожения и всех проявлений своего военного присутствия.

/...

3. Ликвидация военных баз и других военных сооружений великих держав в Индийском океане, рассматриваемых в контексте соперничества между великими державами

17. Признавая решимость прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана сохранять и защищать свою независимость, суверенитет и территориальную целостность, всем прибрежным и материковым государствам бассейна Индийского океана предлагается:

а) принять меры для обеспечения того, чтобы военные суда и военные самолеты, а также другие вооруженные силы не могли использовать Индийский океан для какой-либо угрозы силой или ее применения против суверенитета, территориальной целостности и независимости любого прибрежного и материкового государства Индийского океана в нарушение целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций;

б) в этом контексте принять на себя обязательство не оказывать великим державам помощи в их военной деятельности, осуществляемой в нарушение Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира.

4. Недопущение развертывания ядерного оружия в районе Индийского океана в контексте осуществления Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира

18. а) Государствам, располагающим ядерным оружием предлагается принять на себя обязательства не создавать ядерных баз в районе Индийского океана и воздерживаться от осуществления деятельности, связанной с ядерными испытаниями в Индийском океане.

б) Подобным образом прибрежные и материковые государства Индийского океана должны согласиться не приобретать ядерное оружие и не вводить его в регион Индийского океана самостоятельно или позволять его введение внешними державами 2/.

с) Прибрежные и материковые государства Индийского океана поддерживают основополагающую цель нераспространения ядерного оружия и вновь подтверждают свою убежденность в том, что производство, приобретение и накопление ядерного оружия и другого оружия массового уничтожения наносят ущерб миру и безопасности региона и призывают государства, обладающие ядерным оружием, осуществить конкретные меры в области ядерного разоружения, которые привели бы в конечном итоге к ликвидации ядерного оружия.

2/ Некоторые делегации возражали против включения этого подпункта. Поэтому Совещание рекомендовало, чтобы по этому вопросу были проведены дополнительные переговоры в Специальном комитете по Индийскому океану.

/...

5. Неприменение силы и мирное урегулирование споров

19. Создание зоны мира в районе Индийского океана предполагает, в частности, следующие меры:

а) отказ государств бассейна Индийского океана от угрозы силой или ее применения против любого другого государства в этом регионе и подтверждение их намерения разрешать споры между собой мирными средствами, не прибегая к силе, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций, двусторонними соглашениями и другими решениями, принятыми между собой государствами этого региона;

б) подтверждение обязательства государств этого региона поддерживать свои взаимоотношения на основе принципов, целей и положений Устава, особенно тех, которые касаются суверенного равенства, уважения территориальной целостности и политической независимости и невмешательства во внутренние дела друг друга;

в) подтверждение права на самоопределение в соответствии с Уставом.

6. Укрепление международной безопасности посредством регионального и другого сотрудничества в контексте осуществления Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира

20. Концепция зоны мира в Индийском океане была бы усилена и поддержана созданием системы всеобщей коллективной безопасности без военных союзов и использования силы, за исключением случаев, предусмотренных Уставом Организации Объединенных Наций, а также без вмешательства в существующие региональные соглашения. Прибрежные и материковые государства должны также рассмотреть в ходе переговоров осуществление мер для оказания содействия и укрепления стабильности в районе Индийского океана на более низком военном уровне на основе принципа неснижаемой безопасности заинтересованных государств, принимая во внимание необходимость обеспечения всеми государствами своей безопасности. Чтобы содействовать улучшению этого климата безопасности, государства, обладающие ядерным оружием, должны осуществить эффективные мероприятия, чтобы заверить прибрежные и материковые государства бассейна Индийского океана в том, что они не будут использовать ядерное оружие и не будут угрожать его использованием.

/...

7. Свободное и беспрепятственное использование мирной зоны Индийского океана судами всех стран в соответствии с нормами и принципами международного права и обычаем

21. Совещание вновь подтверждает право всех государств свободно и беспрепятственно использовать Индийский океан для судоходства и других мирных целей в соответствии с международным правом и обычаем, при условии, что безопасность, суверенитет и территориальная целостность прибрежных и материковых государств не будут поставлены под угрозу, что явилось бы нарушением Устава Организации Объединенных Наций. В этой связи государства этого региона также вновь подтверждают свое право отказываться обслуживать военные суда и военные самолеты великих держав, которые применяются или могут применяться в контексте соперничества между великими державами или для любой другой цели, могущей нанести ущерб суверенитету, территориальной целостности или безопасности государств Индийского океана.

/...

IV. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ ОБЪЯВЛЕНИИ
ИНДИЙСКОГО ОКЕАНА ЗОНОЙ МИРА

22. Совещание рекомендует Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии установить дату и место проведения конференции по Индийскому океану, как это предлагается в резолюции 33/68 Генеральной Ассамблеи, и поручить Специальному комитету по Индийскому океану, который следует расширить для этой цели, осуществить работу по подготовке этой конференции, включая рассмотрение соответствующих мероприятий для любого международного соглашения, которое в конечном итоге может быть подготовлено для превращения Индийского океана в зону мира, как это указывается в пункте 3 резолюции 2832 (XXVI) Генеральной Ассамблеи. Совещание просит Генеральную Ассамблею предложить постоянным членам Совета Безопасности и странам, широко пользующимся водами Индийского океана, которые еще не сделали этого, войти в состав расширенного Специального комитета с тем, чтобы содействовать подготовке этой конференции.

23. Всем заинтересованным государствам, особенно прибрежным и материковым государствам, предлагается активно изучить в отдельных районах Индийского океана возможность осуществления в рамках региона мер по реализации в соответствии с международным правом принципов и целей превращения Индийского океана в зону мира, принимая во внимание особенности этой зоны и принципы Устава Организации Объединенных Наций.

/...

VI. РЕКОМЕНДАЦИИ СОВЕЩАНИЯ ПРИБРЕЖНЫХ И МАТЕРИКОВЫХ ГОСУДАРСТВ БАСЕЙНА ИНДИЙСКОГО ОКЕАНА

34. Совещание рекомендует Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии установить дату и место проведения конференции по Индийскому океану, как это предлагается в резолюции 33/68 Генеральной Ассамблеи, и поручить Специальному комитету по Индийскому океану, который следует расширить для этой цели, осуществить работу по подготовке этой конференции, включая рассмотрение соответствующих мероприятий для любого международного соглашения, которое в конечном итоге может быть подготовлено для превращения Индийского океана в зону мира; как это указывается в пункте 3 резолюции 2832 (XXVI) Генеральной Ассамблеи. Совещание просит Генеральную Ассамблею предложить постоянным членам Совета Безопасности и странам, широко пользующимся водами Индийского океана, которые еще не сделали этого, войти в состав расширенного Специального комитета с тем, чтобы содействовать подготовке этой конференции.

35. Всем заинтересованным государствам, особенно прибрежным и материковым государствам, предлагается активно изучить в отдельных районах Индийского океана возможность осуществления в рамках региона мер по реализации в соответствии с международным правом принципов и целей превращения Индийского океана в зону мира, принимая во внимание особенности этой зоны и принципы Устава Организации Объединенных Наций.

VII. ДОКУМЕНТАЦИЯ

36. Во время своей работы совещание рассмотрело следующие документы:

| <u>Номер документа</u> | <u>Название</u> |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A/АС.199/1 | Доклад Специального комитета по Индийскому океану, осуществляющего функции Подготовительного комитета для совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана |
| A/АС.199/2 | Предварительная повестка дня |
| A/АС.199/3 | Временные правила процедуры |
| A/АС.199/4 | Проект резолюции, содержащий проект заключительного документа совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана |
| WG/CRP/1/79- 8/79 and IO/79 - I4/79 | Документы рабочего заседания, содержащие предложения делегаций и пересмотренные тексты |

/...

| <u>Номер документа</u> | <u>Название</u> |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| WG/CRP/9/79 | Проект доклада Рабочей группы совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана |
| A/AC.199/L.1 и Rev. 1 | Доклад Рабочей группы совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана |
| A/AC.199/L.2 | Проект доклада совещания прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана |
| A/AC.199/WP.1/79 и 2/79 | Предложения Председателя |

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
